

# РЕЦЕНЗІЯ

на наукову роботу \_\_\_\_\_ 19959Crow \_\_\_\_\_,  
(шифр)

представлену на Конкурс зі спеціальності

## Комп'ютерні науки

(назва галузі знань, спеціальності, спеціалізації)

№ з/п	Характеристики та критерії оцінки рукопису наукової роботи	Рейтингова оцінка. Максимальна кількість балів (за 100-бальною шкалою)	Бали
1	Актуальність проблеми	10	5
2	Новизна та оригінальність ідей	15	5
3	Використані методи дослідження	15	10
4	Теоретичні наукові результати	10	1
5	Практична направленість результатів (документальне підтвердження впровадження результатів роботи)	20	15
6	Рівень використання наукової літератури та інших джерел інформації	5	3
7	Ступінь самостійності роботи	10	10
8	Якість оформлення	5	5
9	Наукові публікації	10	0
10	Недоліки роботи (пояснення зниження максимальних балів у пунктах 1-9):		
10.1	Актуальність проблеми не доведена. Не зрозуміла сама проблема. Створити онлайн-десктопну програму, що зможе працювати з API, не є проблемою. Жодної проблеми користувачів, що розв'язується не описано. Всі описані системи відійшли від десктопного застосування саме тому, що в них зараз є тонкий клієнт, Веб-браузер, що працює під всіма операційними системами. Так Google взагалі відмовився від підтримки десктопної версії. В підтвердження версії наводиться приклад «Тому почали з'являтися програми-клієнти для популярних on-line сервісів перекладу... PROMT (для їх сервісу Translate.ru)». Тут якраз навпаки.		
10.2	Запропоновано розробити десктопний перекладач для Linux і Windows. В роботі проведено аналіз існуючих перекладачів та вказано, що аналогів немає. Також серед переваг вказується відкритість ліцензій. Не вдаючись в докладний аналіз, ввівши запит в пошукову систему Google "ubuntu desktop translation" отримуємо перше ж посилання на <a href="https://itsfoss.com/simple-translate-linux/">https://itsfoss.com/simple-translate-linux/</a> при тому з відкритим вихідним кодом які можна завантажити за посиланням <a href="https://github.com/orschiro/simple-translate/tarball/master">https://github.com/orschiro/simple-translate/tarball/master</a>		
10.3	Загальні підходи вірні але більшість висновків робиться на сумнівних твердженнях, що не підтвержені фактами		
10.4	Таблиця 1.2 дуже суперечлива і занадто спрощена. Так Java має як інтерпретатор так і компілятор. Також мало говорити про те, що мова кросплатформна, треба порівнювати рівень кросплатформності і чим це досягається. Висновки про орання мови C++ робляться на загальних припущеннях виходячи з того, що прийнято вважати, що інтерпретовані мови працюють повільніше за відкомпільовані. Але наприклад той		

	<p>факт, що в онлайн систем з якими буде проводиться інтеграція є готові SDK для таких мов програмування як Java, Python, JS, а от для C++ не існує.</p> <p>Проведений аналіз фреймворків для C++ дуже поверхневий</p> <p>«Існує багато безкоштовних API для отримання перекладу, таких як Google Translate, Bing Translator, Yandex.Translate, DeepL Translator і Apertium.»</p> <p><a href="https://cloud.google.com/translate/pricing">https://cloud.google.com/translate/pricing</a></p> <p>Вказані АПІ для перекладу не безкоштовні, а умовно безкоштовні. Тобто лише певна квота запитів безкоштовна.</p>	
10.5	<p>Реалізація інтеграції з SaaS через використання GET запитів є поганою практикою. В будь який момент формат цих запитів може бути змінено. Також Google відслідковує та блокує такі запити.</p> <p>Для інтеграції потрібно використовувати саме API. Для прикладу Google Translate API <a href="https://cloud.google.com/translate/docs/">https://cloud.google.com/translate/docs/</a></p> <p>Існують готові бібліотеки для C#, Go, Java, Node.JS, PHP, Python, Ruby</p>	
10.6	Більшість тверджень робиться без посилань на джерела.	
10.7		
10.8		
10.9	Немає опублікованих робіт. Науковий рівень тез невідомий	
<b>Сума балів</b>		54

Загальний висновок \_\_\_\_\_ **не рекомендується**